

Distr.: General
23 December 2003
Arabic
Original: English

المجلس الاقتصادي والاجتماعي



اللجنة الإحصائية

الدورة الخامسة والثلاثون

٢-٥ آذار/مارس ٢٠٠٤

البند ٦ (ط) من جدول الأعمال المؤقت*

الأنشطة غير المصنفة حسب المجال: تنسيق البرامج
الإحصائية وتكاملها

تقرير لجنة تنسيق الأنشطة الإحصائية عن اجتماعيها الأول والثاني**

مذكرة من الأمين العام

وفقا لطلب اللجنة الإحصائية في دورتها الرابعة والثلاثين***، يتشرف الأمين العام بأن يحيل إلى اللجنة الإحصائية تقرير لجنة تنسيق الأنشطة الإحصائية عن اجتماعيها الأول (نيويورك، ٣ آذار/مارس ٢٠٠٣) والثاني (جنيف، ٨ - ١٠ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٣) برئاسة الأمم المتحدة - اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لآسيا والمحيط الهادئ). وقد تود اللجنة الإحصائية أن تأخذ في الاعتبار في مناقشتها، في إطار بنود جدول الأعمال ذات الصلة، الآراء التي عبرت عنها لجنة التنسيق. وترد فيما يلي قائمة بنود جدول الأعمال والفقرات ذات الصلة من هذا التقرير:

* E/CN.3/2004/1

** تأخر تقديم هذا التقرير بالنسبة لموعد التقديم المتوقع وفقا لنظام التقديم الجديد، وذلك حسب إجراء مشاورات ضرورية داخل الأمانة العامة، وبين وكالات الأمم المتحدة.

*** انظر: الوثائق الرسمية للمجلس الاقتصادي والاجتماعي، ٢٠٠٣، الملحق رقم ٤ (E/2003/24)، الفصل الخامس، الفرع هاء.



الفقرة/الفقرات ذات الصلة	العنوان	بند جدول الأعمال
٢٧ (التقرير الأول) ^(١)	الإحصاءات السياحية	٤ (ج)
١١ - ١٥ (التقرير الثاني)	تنفيذ المبادئ الأساسية للإحصاءات الرسمية	٦ (أ)
٤ - ١٠، الفقرة ٢٨ (التقرير الثاني)	المؤشرات	٦ (ج)
١٧ - ٢٠ (التقرير الثاني)	عرض البيانات الإحصائية والبيانات الوصفية	٦ (هـ)
٢٦ (التقرير الثاني)	المعايير المشتركة المفتوحة لتبادل البيانات، والبيانات الوصفية وتقاسمها	٦ (و)
٤، المرفق الرابع (التقرير الأول)	تنسيق البرامج الإحصائية وتحقيق التكامل بينها	٦ (ط)
١١ - ١٥ (التقرير الثاني)		

(أ) التقرير الأول = التقرير المعد عن الاجتماع الأول.

= التقرير الثاني = التقرير المعد عن الاجتماع الثاني.

تقرير لجنة تنسيق الأنشطة الإحصائية عن اجتماعيها الأول والثاني

المحتويات

الفقرات الصفحة

الباب الأول

٤	.....	تقرير الاجتماع الأول للجنة تنسيق الأنشطة الإحصائية (نيويورك، ٣ آذار/مارس ٢٠٠٣)
٤	١	أولا - مقدمة
٤	٨-٢	ثانيا - أعمال الاجتماع
٤	٢	ألف - افتتاح الاجتماع
٤	٣	باء - إقرار جدول الأعمال
٤	٤	جيم - آلية عمل اللجنة
٤	٧-٥	دال - جدول أعمال الاجتماع الثاني المقترح عقده في جنيف (٩-١١ أيلول/ سبتمبر
٥	٨	هاء - أعمال أخرى

المرفقات

٦	.....	الأول - جدول الأعمال
٧	.....	الثاني - قائمة المشاركين
٩	.....	الثالث - قائمة الوثائق
١٠	.....	الرابع - الاختصاصات

الجزء الثاني

١٢	.....	تقرير الاجتماع الثاني للجنة تنسيق الأنشطة الإحصائية (جنيف، ٨-١٠ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٣)
١٢	١	أولا - مقدمة
١٢	٣٢-٢	ثانيا - أعمال الاجتماع
١٢	٢	ألف - افتتاح الاجتماع

١٢	٣	..... إقرار جدول الأعمال	باء -
١٢	١٠-٤	..... تجميع البيانات الوطنية لتكوين تقديرات إقليمية وعالمية	جيم -
١٤	١٥-١١	..... نحو وضع نظام إحصائي	دال -
١٦	١٦	..... التوفيق بين سنوات الأساس للأرقام القياسية	هاء -
		..... اقتراح وضع مبادئ توجيهية دولية لعرض البيانات الإحصائية والبيانات الوصفية	واو -
١٦	١٨-١٧	.....	زاي -
١٧	٢٠-١٩	..... ممارسات الاقتباس الجيدة المذكورة في نواتج المكاتب الإحصائية الدولية	حاء -
١٧	٢٢-٢١	..... تعزيز إدارة النظم الإحصائية	طاء -
١٨	٢٣	..... الإحصاءات على المستوى دون الوطني	ياء -
١٨	٢٤	..... المبادرات الجديدة الرئيسية التي تزمع أن تتخذها المنظمات	كاف -
١٩	٢٥	..... مسائل تتعلق بأعمال فرق العمل والأفرقة العاملة المشتركة بين الأمانات	لام -
٢٠	٢٦	..... مبادرة تبادل البيانات الإحصائية والبيانات الوصفية (SDMX)	ميم -
٢٠	٢٧	..... إعداد الإحصاءات السياحية	نون -
		..... تحسين جودة البيانات المستخدمة لوضع مؤشرات الأهداف والغايات الإنمائية للألفية	سين -
٢٠	٢٨	..... تنسيق مجموعات البيانات التي تقوم بنشرها منظمات مختلفة، وتغطي نفس الموضوع	عين -
٢١	٢٩	..... مسائل أخرى تتعلق باللجنة الإحصائية	فاء -
٢١	٣٠	..... أعمال أخرى	
٢١	٣٢-٣١	.....

المرفقات

٢٣	.....	..... جدول الأعمال	الأول -
٢٤	.....	..... قائمة المشاركين	الثاني -
٢٦	.....	..... قائمة الوثائق	الثالث -

الباب الأول

تقرير الاجتماع الأول للجنة تنسيق الأنشطة الإحصائية (نيويورك، ٣ آذار/مارس ٢٠٠٣)

أولا - مقدمة

١ - في المقرر^(١) الذي اتخذته الاجتماع المشترك بين الوكالات المعقود بشأن تنسيق الأنشطة الإحصائية في ١٩ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٢، عقدت لجنة تنسيق الأنشطة الإحصائية اجتماعها الأول في نيويورك في ٣ آذار/مارس ٢٠٠٣. ويرد جدول أعمال الاجتماع في المرفق الأول لهذا التقرير، وترد قائمة المشاركين في المرفق الثاني له، وقائمة الوثائق في المرفق الثالث له.

ثانيا - أعمال الاجتماع

ألف - افتتاح الاجتماع

٢ - ترأس الاجتماع أندرو فلات، مدير الشعبة الإحصائية للجنة الاقتصادية والاجتماعية لآسيا والمحيط الهادئ. وقدم السيد فلات، عند افتتاحه للاجتماع، جدول الأعمال وعرض النقاط المطروحة للمناقشة.

باء - إقرار جدول الأعمال

٣ - أقرت اللجنة جدول الأعمال كما هو وارد في المرفق الأول لهذا التقرير.

جيم - آلية عمل اللجنة

٤ - نظرت اللجنة في اختصاصاتها المقترحة كما هي واردة في الوثيقة SA/2003/2. وبعد مناقشة ركزت بالدرجة الأولى على المشاركة في اللجنة، وطرق العمل، والأنشطة التي تتخلل الدورات وكيفية إعداد التقرير، اعتمدت اللجنة اختصاصاتها بشكلها المعدل شفويا. وترد الصيغة النهائية المعتمدة في المرفق الرابع لهذا التقرير.

دال - جدول أعمال الاجتماع الثاني المقترح عقده في جنيف (٩-١١ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٣)

٥ - قررت اللجنة عقد اجتماعها الثاني في جنيف من ٨ إلى ١٠ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٣ (بدلا من ٩ إلى ١١ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٣)، وقبلت، مع الامتنان، عرض منظمة العمل الدولية استضافة هذا الاجتماع. وأعربت اللجنة أيضا عن اتفاقها مع خطة منظمة العمل

الدولية الرابعة إلى عقد حلقة دراسية تقنية^(١) لمدة نصف يوم عن "تجميع البيانات الوطنية لتكوين تقديرات إقليمية وعالمية" وذلك في إطار الاجتماع الثاني.

٦ - وطلبت اللجنة التمييز بشكل واضح، بالنسبة إلى الاجتماعات المقبلة، بين بنود جدول الأعمال المراد البت فيها، مثل اعتماد المبادئ التوجيهية أو أفضل الممارسات، وبنود جدول الأعمال المراد مناقشتها، وبنود جدول الأعمال التي تهدف بالدرجة الأولى إلى التكفل بأمر تبادل المعلومات بين الوكالات. وقررت اللجنة أيضا منح الأولوية في جدول الأعمال للمسائل ذات البعد الاستراتيجي، التي تعني "كتلة حرجة" من الأطراف المهتمة من بين أعضاء اللجنة. وطلبت اللجنة من معدي الوثائق للاجتماعات المقبلة أن يحددوا بشكل واضح ما إذا كانت الوثيقة معروضة للبت فيها، أو لمناقشتها، أو للعلم، وأن يعمدوا، بالنسبة للحالة الأولى، إلى إدراج توصيات محددة في الوثيقة.

٧ - وفيما يخص جدول أعمال الاجتماع الثاني، قبلت اللجنة الاقتراح الداعي إلى إضافة موضوع "الإحصاءات على المستوى دون الوطني" (الوكالة الرائدة، "برنامج الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية") وموضوع "نحو وضع نظام إحصائي" (الوكالة الرائدة، اللجنة الاقتصادية لأوروبا)، إلى قائمة المسائل المراد النظر فيها^(٢). فضلا عن ذلك، طلبت إلى جميع الوكالات الرائدة إعداد شرح مقتضب لكل بند مقترح من بنود جدول الأعمال. ثم يُنجز وضع الصيغة النهائية لجدول أعمال الاجتماع الثاني للجنة وهيكل الاجتماع وذلك بقيادة الرئيس بعد جولة من المناقشات بالوسائط الإلكترونية حول قائمة المواضيع المشروحة.

هاء - أعمال أخرى

٨ - أحاط الاجتماع علما بالتقرير المشترك الذي أعدته الشعبة الإحصائية بالأمم المتحدة واللجنة الاقتصادية لأوروبا عن تحليل النواتج بالنسبة إلى فترة السنتين ٢٠٠٤-٢٠٠٥، وذلك فيما يخص المنظمات التي هي أعضاء في اللجنة التنفيذية للشؤون الاقتصادية والاجتماعية^(٣). وفي هذا السياق، طلبت اللجنة إلى الأمانة العامة أن تعمم على أعضاء اللجنة معلومات عما اضطلع به سابقا من "استعراضات الأقران". وأحاطت اللجنة علما أيضا بإعلان الشعبة الإحصائية بالأمم المتحدة للجدول الزمني لإنجاز الصيغة النهائية لتقرير الأمين العام المرحلي السنوي الثاني عن الأهداف الإنمائية للألفية.

الحواشي

(١) E/CN.3/2003/25، الفقرة ٢٨.

(٢) انظر SA/2003/5.

(٣) انظر SA/2003/3.

(٤) SA/2003/4.

المرفق الأول

جدول الأعمال

- ١ - إقرار جدول الأعمال.
 - ٢ - آليات عمل اللجنة.
 - ٣ - جدول الأعمال للاجتماع الثاني في جنيف (٩ - ١١ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٣).
 - ٤ - أعمال أخرى:
- (أ) ميزانية الأمم المتحدة البرنامجية المقترحة لفترة السنتين ٢٠٠٤-٢٠٠٥؛
- (ب) تقرير عام ٢٠٠٣ عن الأهداف الإنمائية للألفية.

المرفق الثاني

قائمة المشاركين

كيانات الأمم المتحدة وبرامجها

إدارة الشؤون الاقتصادية والاجتماعية

الشعبة الإحصائية للأمم المتحدة

ويليام ف. م. دي فريس
 ريتشارد روبرتس
 ستيفان شفاینفست (أمين السر)
 روبرت جونستون
 ماري تشامى
 استر هورفات
 إيفو هافينغا
 غراس بيدياكو
 جيريميا باندا
 فرانسيسكا بيروتشى
 جيسيل كامانو - غون
 ساين وارشبيرغر
 لاري هيلينمان
 اناتولي سميشلاييف
 عمر ديالو
 فيليس لاماس
 هاينرخ برونغر
 اندرو فلات (الرئيس)
 مالك سي عمر
 مريم العوضي
 هيوبرت اسكايت
 هنري لورانسن
 هاشان فو
 توم غريفن

شعبة السكان

وحدة التقييم والآفاق الاقتصادية

مكتب المنسق الخاص لأفريقيا وأقل البلدان نموا

شعبة السياسات والتنمية الاجتماعية

اللجنة الاقتصادية لأوروبا

اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لآسيا والمحيط الهادئ

اللجنة الاقتصادية لأفريقيا

اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لغربي آسيا

اللجنة الاقتصادية لأمريكا اللاتينية ومنطقة

البحر الكاريبي

مؤتمر الأمم المتحدة للتجارة والتنمية

برنامج الأمم المتحدة الإنمائي

نفيسة بازو غلو	برنامج الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية
إدواردو مورنو	
غاريت جونز	منظمة الأمم المتحدة للطفولة
كوتوم ناكرو	صندوق الأمم المتحدة للسكان
	الوكالات المتخصصة والمنظمات ذات الصلة
سلفستر ينج	منظمة العمل الدولية
هالوك كاسناكوغلي	منظمة الأمم المتحدة للأغذية والزراعة
دوغ درو	منظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة
شايدة بديع	البنك الدولي
كارول كارسن	صندوق النقد الدولي
تيتسو يامادا	منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية
	منظمات دولية وغير حكومية أخرى
انريكو جيوفانيني	منظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي
أنطونيو ماسيو	منظمة السياحة العالمية
روزلين جاكسون	منظمة التجارة العالمية
ميخائيل أ. كوروليف	اللجنة الإحصائية المشتركة بين دول رابطة
	الدول المستقلة

المرفق الثالث

قائمة الوثائق

الرمز	بند جدول الأعمال	العنوان أو الوصف
SA/2003/1	١	جدول الأعمال المؤقت
SA/2003/2	٢	اختصاصات لجنة تنسيق الأنشطة الإحصائية
SA/2003/3	٣	جدول الأعمال المقترح للاجتماع الثاني للجنة، جنيف، ٩-١١ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٣
SA/2003/4	٤ (أ)	تحليل النواتج لسنتي ٢٠٠٤-٢٠٠٥: المنظمات الأعضاء في اللجنة التنفيذية للشؤون الاقتصادية والاجتماعية - تقرير مشترك مقدم من الشعبة الإحصائية للأمم المتحدة واللجنة الاقتصادية لأوروبا
SA/2003/5	٤ (ب)	حلقة دراسية تقنية عن منهجيات التقديرات الإقليمية والعالمية - اقتراح مقدم من منظمة العمل الدولية
SA/2003/6		تقرير الاجتماع الأول للجنة تنسيق الأنشطة الإحصائية، نيويورك، ٣ آذار/مارس ٢٠٠٣ قائمة المشاركين مقترح لجدول أعمال جديد وضعته منظمة السياحة العالمية

المرفق الرابع

الاختصاصات

١ - قام الاجتماع المشترك بين الوكالات المعني بتنسيق الأنشطة الإحصائية بإنشاء اللجنة المشتركة بين الوكالات لتنسيق الأنشطة الإحصائية في ١٩ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٢. وترد فيما يلي أهدافها المشابهة لأهداف اللجنة الفرعية السابقة المعنية بالأنشطة الإحصائية التابعة للجنة التنسيق الإدارية (مع إضافة البند الفرعي (د) أدناه):

(أ) تعزيز التنسيق والتكامل والتتام فيما بين البرامج الإحصائية للمنظمات الدولية، بما في ذلك تحاشي الازدواجية، والتقليل من أعباء الإبلاغ الملقاة على عاتق الدول الأعضاء، وتشجيع التنسيق والاتساق في الممارسات الإحصائية وإعداد الإحصاءات؛

(ب) القيام بالتحضير المنسق لمعالجة القضايا الإحصائية في اجتماعات الهيئات الحكومية الدولية، بما فيها اجتماعات اللجنة الإحصائية، والمتابعة المنسقة لقرارات الهيئات الحكومية الدولية، ومن ثمة توفير بؤرة سريعة الاستجابة للتصدي لاحتياجات الدول الأعضاء؛

(ج) العمل من خلال أنشطة التنسيق على تحقيق نظام متكامل في مجال جمع الإحصاءات الدولية ومعالجتها ونشرها عن طريق تشجيع تنسيق النظام الإحصائي الدولي، بما في ذلك التعاون الفني في مجال الإحصاءات، وكذلك تيسير استخدام الدول الأعضاء للمفاهيم والتعاريف والتوصيات المتفق عليها دولياً، والتصانيف المعتمدة في مختلف المنظمات الدولية، عن طريق تنسيق العمل على تطوير المنهجيات وتعزيز مواءمة هذه المنهجيات في مختلف مجالات الإحصاءات؛

(د) تشجيع الأخذ بأفضل الممارسات في هيكلية وبرمجة الأنشطة الإحصائية في المنظمات الدولية؛ والتركيز في إطار العمل المذكور أعلاه على القضايا الناشئة التي تستوجب التنسيق، واتخاذ نهج استباقي، ومتابعة القرارات للتأكد من اتخاذ الإجراءات اللازمة.

٢ - وتتألف عضوية لجنة التنسيق من جميع أعضاء ومراقبي اللجنة الفرعية السابقة المعنية بالأنشطة الإحصائية التابعة للجنة التنسيق الإدارية، أي الشعبة الإحصائية للأمم المتحدة وغيرها من الشعب الإحصائية لإدارة الشؤون الاقتصادية والاجتماعية، واللجان الإقليمية، وبرامج الأمم المتحدة وصناديقها ووكالاتها المتخصصة والمنظمات المرتبطة بها، وبعض المنظمات الحكومية الدولية الخارجة عن إطار الأمم المتحدة (منظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي، والمكتب الإحصائي للجماعات الأوروبية، واللجنة الإحصائية المشتركة

بين دول رابطة الدول المستقلة، ومنظمة السياحة العالمية، ومنظمة التجارة العالمية)، والمصارف الإنمائية الإقليمية، والمعهد الإحصائي الدولي. وبإمكان سائر المنظمات المشاركة إذا وجهت إليها الدعوة.

٣ - ويكون التمثيل في لجنة التنسيق عادة على مستوى مدير الدائرة الإحصائية في أي منظمة أو منصب معادل له. وتعتبر المشاركة على أعلى مستوى إحصائي ممكن أمرا لا غنى عنه لتحقيق فعالية عمل اللجنة.

٤ - وتعمل لجنة التنسيق وفقا لنهج أداء المهام المحددة مستخدمة في ذلك الترتيبات التي تعتمد الوكالات الرائدة في هذا المجال. وتجتمع لجنة التنسيق على أساس مخصص حسبما تقتضي الظروف، ولمدة يومين ونصف عادة، إلا أن قرار عقد الاجتماعات وأمد تلك الاجتماعات محكوم بالموضوع والاحتياجات. ومن المتوقع من حيث المبدأ، أن تعقد اجتماعات سنوية، وسيستفاد من دورة اللجنة الإحصائية كل سنة لجمع لجنة التنسيق لتناول أية مسألة تحتاج إلى نظر في ذلك الوقت واستعراض جدول الأعمال المقترح والحاجة إلى عقد الاجتماع المقرر القادم للجنة التنسيق؛ ونظرا لأن اجتماعات لجنة التنسيق الرسمية تتيح فرصة ممتازة لإجراء مناقشات على الصعيدين الثنائي والمتعدد الأطراف وإقامة الارتباطات، فإنه ينبغي دوما تخصيص وقت كاف في جدول الاجتماعات لهذه الأنشطة. هذا وإن تنسيق الأنشطة المضطلع بها بين الاجتماعات، وذلك مثلا عن طريق أفرقة المناقشة الإلكترونية وقرارات المتابعة المتخذة في الاجتماعات، يتسم بالأهمية ويعتبر جزءا لا يتجزأ من عمل لجنة التنسيق.

٥ - وتنتخب لجنة التنسيق رئيسا لها يعمل لمدة سنتين ويحق له أن يُنتخب لفترة سنتين ثانية. وتقدم الشعبة الإحصائية للأمم المتحدة خدمات الأمانة الدائمة.

٦ - ويتم إعداد تقرير لا يتضمن إلا القرارات والإجراءات لاعتماده عند نهاية كل اجتماع. وينبغي أن يحدد التقرير الوكالات الرائدة المسؤولة عن القيام بأي عمل وأي متابعة. كما ينبغي أن يعد تقرير عن الأنشطة الجارية التي تضطلع بها لجنة التنسيق في الفترة التي تتخلل الاجتماعات. ويقدم تقرير سنوي إلى اللجنة الإحصائية التابعة للأمم المتحدة، ويُحال، إذا اقتضى الأمر أو كان مستصوبا، إلى اللجنة الرفيعة المستوى المعنية بالبرامج والتابعة لمجلس الرؤساء التنفيذيين لمنظومة الأمم المتحدة المعني بالتنسيق.

الباب الثاني

تقرير الاجتماع الثاني للجنة تنسيق الأنشطة الإحصائية

(جنيف، ٨-١٠ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٣)

أولا - مقدمة

١ - عقدت لجنة تنسيق الأنشطة الإحصائية اجتماعها الثاني في مكتب العمل الدولي (منظمة العمل الدولية) بجنيف في الفترة من ٨ إلى ١٠ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٣. ويرد جدول أعمال الاجتماع في المرفق الأول لهذا التقرير، وترد قائمة المشاركين في المرفق الثاني له، وقائمة الوثائق في المرفق الثالث له.

ثانيا - أعمال الاجتماع

ألف - افتتاح الاجتماع

٢ - ترأس الاجتماع أندرو فلات، مدير الشعبة الإحصائية التابعة للجنة الاقتصادية والاجتماعية لآسيا والمحيط الهادئ. ولدى افتتاح الاجتماع، أعرب السيد فلات باسم اللجنة عن شكره لمنظمة العمل الدولية على استضافة الاجتماع.

باء - إقرار جدول الأعمال

٣ - أقرت اللجنة جدول الأعمال بصيغته الواردة في المرفق الأول لهذا التقرير.

جيم - تجميع البيانات الوطنية لتكوين تقديرات إقليمية وعالمية

٤ - رحبت اللجنة بالتقرير المتعلق بهذا الموضوع، وهو تقرير طلبت منظمة العمل الدولية إعداده بالتعاون مع البنك الدولي، واليونسيف، واليونسكو، ومكتب تقرير التنمية البشرية التابع لبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي، ومنظمة الأغذية والزراعة. وأشادت اللجنة بوجه خاص بواضع التقرير الأستاذ تيم هولت، للتحليل المتعمق للمسائل ذات الصلة وإعداد قائمة مفصلة باقتراحات محددة.

٥ - ووافقت اللجنة على التوصيات المتعلقة بضرورة التوثيق الجيد لجميع مؤشرات الأهداف الإنمائية للألفية (الاقتراح ١)، والتخصيص الواضح للوقت (الاقتراح ٣)، واستخدام تصنيف إقليمي موحد لمجاميع الأهداف الإنمائية للألفية (الاقتراح ٤)، بالرغم من ذكر المشكلة المستعصية المتمثلة في اختلاف التصنيفات القطرية الإقليمية في منظومة الأمم المتحدة الأوسع. وفيما يتعلق بإمكانية الحصول على البيانات الجزئية (الاقتراح ٢)، اقترح

أعضاء اللجنة تقييد التوصية عن طريق أخذ القيود المالية في الاعتبار. كما تم التوكيد على مسؤولية جهة الجمع الرئيسية عن جعل البيانات سهلة المنال.

٦ - ولم يكن هناك رأي موحد في اللجنة بشأن مبادئ الافتراضات (الاقتراحات ٥-٨)، بما في ذلك مسألة ما إذا كان يجب استعمال الافتراضات الضمنية أو الصريحة في حال عدم وجود بيانات قطرية. واعترف أعضاء اللجنة بأن الوكالات تتبع حالياً ممارسات مختلفة بالنسبة لمختلف سلاسل البيانات، وذلك حتى داخل الوكالات أحياناً. ومما يشجع على استعمال ممارسات مختلفة الأمور التالية: (أ) اختلاف الأطر القانونية المؤسسية، (ب) اختلاف درجات التحديات السياسية، (ج) اختلاف المفاهيم حول الاستعمال المزمع لبعض المؤشرات. وأشار بعض أعضاء اللجنة إلى أن الافتراضات الصريحة تجبر الوكالات على أن تتحلى بقدر أكبر من الشفافية، وإلى أنها مفيدة في إعادة حساب التجمعات الإقليمية وإلى أن جميع البلدان قد التزمت، في سياق الأهداف الإنمائية للألفية، بإنتاج بيانات وطنية. وفي حين أكد بعض الأعضاء ضرورة التعاون مع المكاتب الإحصائية الوطنية بشأن الافتراضات، فقد كان من رأي أعضاء آخرين أن الافتراضات تؤدي عموماً إلى إزالة الحوافز للقيام بالاستثمارات اللازمة في الإحصاءات على الصعيد الوطني.

٧ - وفيما يتعلق بتقنيات الافتراض المحددة (الاقتراحات ٩-١٢)، وافقت اللجنة على أن هذه المسائل تحتاج إلى نظر متأن من جانب الخبراء التقنيين المسؤولين عن إنتاج سلاسل الأهداف الإنمائية للألفية. وللقيام بهذا الاستعراض، شجعت اللجنة الخبراء على السعي للحصول على مدخلات تقنية من مجموعة خبراء أكبر تشمل الأوساط الجامعية، وذلك ربما في شكل "فريق خبراء افتراضي معني بالافتراضات". وتم في هذا الصدد التأكيد على ضرورة اتخاذ قرار استراتيجي واضح بشأن وتيرة إنتاج المؤشرات/الافتراضات.

٨ - وركزت اللجنة، لدى مناقشتها للتوصيات التي تشير إلى تقنيات التجميع (الاقتراحات ١٣-٢٠)، على مسألة تقدير الاتجاهات باعتبارها من العناصر الرئيسية لعملية رصد الأهداف الإنمائية للألفية. وقامت منظمة الصحة العالمية في هذا الصدد، بإبلاغ أعضاء اللجنة بأنها تقوم بالاشتراك مع اليونيسيف بوضع نموذج للقيام مباشرة بتقدير وفيات الأمهات. ونظراً للاهتمام السياسي الواسع النطاق بالأهداف الإنمائية للألفية، تم توكيد ضرورة إنتاج تقديرات للاتجاهات تكون سهلة الفهم. وطرح بعض أعضاء اللجنة أسئلة عن مبدأ استعمال تقنيات الاستنتاج الاستقرائي بالاستناد إلى الاتجاهات السابقة، نظراً لأن الأهداف الإنمائية للألفية ترمي صراحة إلى تغيير الاتجاهات من خلال تدخلات السياسة العامة.

٩ - وقررت اللجنة أنه لا بد من مواصلة العمل من أجل إقرار مجموعة من التوصيات المحددة. وتمس الحاجة بوجه خاص إلى التمييز بين المسائل ذات الطابع الأكثر تقنية والمسائل ذات الطابع الاستراتيجي. وأشار إلى وتيرة إنتاج البيانات، والتطوير المقابل لمصادر البيانات (الدراسات الاستقصائية، والمصادر الإدارية)، وتوزيع الموارد فيما بين الإبلاغ الوطني والدولي باعتبارها مسائل ذات طابع استراتيجي تتطلب اهتماما على مستوى أعلى. وارثني أن مما يزيد من إلحاح هذا الأمر أن اللجنة وافقت على أن الأهداف الإنمائية للألفية تتيح فرصة فريدة لبناء القدرات على الصعيد الوطني وتحسين التعاون على الصعيد الدولي على السواء.

١٠ - وأعربت اللجنة عن ترحيبها بعرض البنك الدولي تقديم الموارد اللازمة لتمكين الأستاذ هولت من مواصلة إعداد مجموعة التوصيات المفصلة في تقريره، ووافقت على أنه سيحتاج إلى اختصاصات واضحة وإلى مدخلات أعضاء اللجنة في تلك المهمة. كما طلبت اللجنة في هذا السياق، أن يقوم الاجتماع التقني القادم المشترك بين الوكالات والمعني بالأهداف الإنمائية للألفية بمناقشة واستعراض التوصيات الواردة في التقرير. وطلبت اللجنة كذلك إلى الشعبة الإحصائية بالأمم المتحدة أن تقوم، بالتشاور الوثيق مع وكالات دولية أخرى، بوضع اقتراح للتصدي للمسائل الاستراتيجية المذكورة في الفقرة ٩، والتي سينظر فيها في الاجتماع القادم للجنة.

دال - نحو وضع نظام إحصائي

١١ - أعربت اللجنة عن تقديرها للجنة الاقتصادية لأوروبا لقيامها بإعداد تقرير عن هذا الموضوع^(١). وأعرب العديد من أعضاء اللجنة أثناء المناقشة عن موافقتهم على أنه يمكن وصف ترتيبات التعاون الدولية الراهنة بشأن الإحصاءات، والتي تتركز حول اللجنة الإحصائية بالأمم المتحدة، بأنها "نظام" يستند أساسا إلى أخلاق مهنية قوية ومشتركة. وذلك بالرغم من كونه لا مركزيا وغير محكم.

١٢ - وأعرب أعضاء اللجنة عن موافقتهم على أن هناك مجالا لتحسين ترتيبات التعاون الراهنة في مجالات مثل إدارة البيانات المشتركة، وتطوير المفاهيم والأساليب، بالإضافة إلى التعاون التقني. بيد أن بعض الأعضاء أعربوا عن تحفظهم إزاء إمكانية تحقيق حلم إقامة هيكل إدارة للنظام الإحصائي الدولي يستند إلى قواعد على نحو ما هو مبين في تقرير اللجنة الاقتصادية لأوروبا. وذكر أن العائق الرئيسي هو عدم وجود هيئة حكومية دولية مشتركة لاتخاذ القرارات. وبوجه خاص، نجد أن الوحدات الإحصائية في الوكالات المتخصصة تشترك فيما تواجهه من صعوبات في سبيل إقناع إدارتها العليا بالسبب الذي يجعل من

الالتزام القوي بنظام إحصائي دولي أمرا مفيدا لكل من هذه المنظمات. كما أشار بعض أعضاء اللجنة إلى فشل محاولات إنشاء نُظم إحصائية على الصعيد الإقليمي أو دون الإقليمي نظرا لعدم رغبة الدول الأعضاء في تفويض السلطة.

١٣ - ومع ذلك، أكد أعضاء اللجنة الذين أعربوا عن تأييدهم لفكرة إنشاء نظام إحصائي دولي أن هناك عاملين رئيسيين يتيحان فرصة فريدة للمضي قدما نحو إنشاء مثل هذا النظام، إن لم تحتما إنشائه، وذلك بالاستناد إلى مبادئ وتوجيهات صريحة: (أ) ظهور تكنولوجيات جديدة أدت إلى زيادة الكفاءة على الصعيدين الوطني والدولي وأتاحت إعادة التفكير في توزيع العمل الراهن؛ (ب) ارتفاع مستوى الطلب بشكل لم يسبق له مثيل على الإحصاءات الدولية. وأشار، في هذا السياق، إلى أهمية وجود إطار لضمان الجودة باعتباره شرطا مسبقا لا غنى عنه لتبادل البيانات بصورة فعالة.

١٤ - وعلى الرغم من الاعتراف بأن المبادئ الأساسية للإحصاءات الرسمية مصممة من أجل السياق الوطني، وبالتالي فإنها لا يمكن تطبيقها مباشرة على المنظمات الإحصائية الدولية، فقد لوحظ أن المبادئ الأساسية، إن لم يمكن أن تتخذ أساسا لوضع نظام إحصائي دولي محسن، فإنها يمكن أن تشكل نقطة بداية لوضع مثل هذا النظام. وقد قررت اللجنة في الواقع أن تقوم جميع الوكالات بتقييم نفسها بالاستعانة بالاستبيان الذي يتعلق بتنفيذ المبادئ الأساسية التي سبق أن وزعتها الشعبة الإحصائية بالأمم المتحدة على المكاتب الإحصائية الوطنية.

١٥ - وكما وافقت اللجنة أيضا على أن من المفيد، بالنسبة للحوار مع المستعملين في المستقبل، وضع "إعلان مبادئ للأنشطة الإحصائية في المنظمات الدولية"، يتضمن تدوينا لمسائل مثل (أ) السرية؛ (ب) ضرورة التشاور مع المستعملين؛ (ج) ضرورة التعاون فيما بين الوكالات؛ (د) تشجيع الفعالية والكفاءة؛ (هـ) تفادي الازدواجية؛ (و) تطوير الموظفين والمعايير المهنية؛ (ز) سلامة الإحصاءات؛ (ح) التنظيم الإحصائي. وقامت اللجنة بتعيين لجنة للصياغة تتألف من منظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي، واليونسكو، وصندوق النقد الدولي، واللجنة الاقتصادية لأوروبا، والبنك الدولي، ومنظمة التجارة العالمية، ومنظمة السياحة العالمية، والشعبة الإحصائية بالأمم المتحدة (الرئاسة)، والسيد توم غريفين، وطلبت إليها إعداد وتعميم مخطط تمهيدي لإعلان المبادئ، بحلول تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٣، وذلك بهدف تقديم صيغة أكثر تفصيلا إلى اللجنة في اجتماعها القادم. وسيعرض إعلان المبادئ على اللجنة الإحصائية وعلى منتديات أخرى، كمجالس الإدارة، والمؤتمرات الوزارية التي تحكم الوكالات المتخصصة، ومجلس الرؤساء التنفيذيين لمنظومة الأمم المتحدة المعني

بالتنسيق، ومؤتمر المعهد الإحصائي الدولي، وذلك من أجل اكتساب نطاق واسع من المشروعية والاعتراف على مستوى رفيع.

هاء - التوفيق بين سنوات الأساس للأرقام القياسية

١٦ - رحبت اللجنة بالتقرير المتعلق بالموضوع، والذي أعده الأونكتاد. واعتمدت اللجنة التوصية الواردة في التقرير، والتي تدعو المنظمات الدولية إلى الشروع في إعادة وضع الأساس لأرقامها القياسية، وذلك باتخاذ عام ٢٠٠٠ كسنة الأساس، وإلى تنفيذ هذه العملية بانتهاء عام ٢٠٠٥، رهنا بتوفر البيانات. وإدراكا من اللجنة للمشاكل المحتملة فيما يتعلق بالأطر القانونية، أو صلاحيات شتى المؤسسات، طلبت إلى جميع الأعضاء رفع تقاريرهم إلى لجنة تنسيق الأنشطة الإحصائية في اجتماعها التالي عن مدى تنفيذهم هذه التوصية.

واو - اقتراح وضع مبادئ توجيهية دولية لعرض البيانات الإحصائية والبيانات الوصفية

١٧ - رحبت اللجنة بالتقرير المتعلق بالموضوع^(٤)، والذي أعدته منظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي، بما في ذلك مشروع وثيقة عمل تعرض الخطوط العامة للدليل المقترح بمزيد من التفصيل. واعتبرت المبادئ التوجيهية المقترحة مساهمة حسنة التوقيت في الجهود العامة التي تبذل حاليا لتحسين أبعاد جودة البيانات. وشدد على العلاقة الهامة لهذا المشروع بمبادرة تبادل البيانات الإحصائية والبيانات الوصفية (SDMX) (انظر الفقرة ٢٦). وكجوانب إضافية محتملة يتعين تناولها في الدليل، نوّه أعضاء اللجنة بما يلي: (أ) الحاجة إلى الاحتفاظ بتصنيفات، بما فيها سجلات تاريخية للتصنيفات؛ (ب) وإشارات بيليوغرافية موسعة إلى مجموعة الأعمال الأكاديمية ذات الصلة؛ (ج) وقالب واضحة لعروض البيانات الوصفية. ومع الاعتراف بالحاجة المحتملة إلى عروض مختلفة باختلاف وسائط النشر، اقترح أيضا التأكيد على النواحي المشتركة في العروض بدلا من التأكيد على الفروق. كما شدد على الحاجة إلى استحداث مواد تدريبية كافية تستند إلى المبادئ التوجيهية لاستخدامها في حلقة عمل من أجل البلدان النامية.

١٨ - وقد ألزم أعضاء اللجنة أنفسهم بتزويد منظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي بما يلي: (أ) قائمة بالمواد المرجعية ذات الصلة في مؤسستهم؛ (ب) ومزيد من التعليقات؛ (ج) أسماء الأشخاص المكلفين بالاتصال بالوكالات، بقصد دعم منظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي في الجهود التي تبذلها لإنجاز تقريرها لعرضه على اللجنة الإحصائية في آذار/مارس ٢٠٠٤ وكذلك لتعزيز العمل بشأن الكتيب.

زاي - ممارسات الاقتباس الجيدة المذكورة في نواتج المكاتب الإحصائية الدولية

١٩ - نظرت اللجنة في التقرير المتعلق بالموضوع^(٥)، والذي أعدته اليونسكو. وشددت على أهمية حسن الاقتباس في مجموعات البيانات، وبخاصة بالنظر إلى تزايد استخدام نشر البيانات إلكترونياً. وفي هذا الصدد، جرى التأكيد أيضاً على الحاجة إلى تثقيف المستعملين وموردي البيانات بالتجزئة بشأن الممارسات الجيدة، ولا سيما بشأن صحة نسبة مصادر البيانات. واعتبرت ممارسات الاقتباس الجيدة الموثقة مفيدة لهذا الغرض.

٢٠ - وشجعت اللجنة أعضائها على استعراض أدلة المؤلفين ومعايير الاقتباس لديهم، ولا سيما فيما يتعلق بقواعد البيانات التي تنشر عن طريق الشبكة العالمية، وذلك بغية وضع سياسات اقتباس صريحة حيث لا توجد هذه السياسات، وضمان تنفيذها حيث توجد. وشجعت اللجنة اليونسكو كذلك على دمج أعمالها المتعلقة بالممارسات الجيدة في الاقتباس في الدليل المقترح لعرض البيانات الإحصائية والبيانات الوصفية وإدراج مواد ذات صلة في موقع الشبكة الإحصائية للممارسات الجيدة على الشبكة العالمية.

حاء - تعزيز إدارة النظم الإحصائية

٢١ - نظرت اللجنة في التقرير المتعلق بالموضوع^(٦)، والذي أعده صندوق النقد الدولي، وعرضت مجموعة تضم ٨ ممارسات جيدة تتصل بسياسات مراجعة البيانات. وقد استلهمت هذه الممارسات الجيدة من المبادئ الأساسية للإحصاءات الرسمية وهي تهدف إلى تحسين مصداقية النظم الإحصائية. ورحب أعضاء اللجنة بالعمل بشأن هذه التوصيات واقترحوا نشر هذه الوثيقة على نطاق أوسع من أجل التعليقات، وذلك مثلاً عن طريق موقع الشبكة الإحصائية المتعلقة بالممارسات الجيدة على الشبكة العالمية. كما قدمت اللجنة عدداً من الاقتراحات لإدراج جوانب إضافية في الوثيقة، مثل: (أ) دمج المسائل المتصلة بالإحصاءات الاجتماعية والديمقراطية؛ (ب) وتناول المنظور الدولي للأرقام الإجمالية الإقليمية والعالمية بشكل صريح؛ (ج) والتأكيد على الحاجة إلى إيداع السلاسل القديمة في المحفوظات بشكل صحيح؛ (د) وتحليل الآثار المالية والقانونية للتقنيات. واتفقت اللجنة على أن معالجة الأخطاء هو موضوع حساس بوجه خاص وإن كان هاماً.

٢٢ - وطلب صندوق النقد الدولي دعم أعضاء اللجنة في تمحيص إمكانية تطبيق التوصيات في الميدان الاجتماعي - الديمغرافي. وأبلغ الأعضاء أن نسخة منقحة من الوثيقة ستتاح للجنة ميزان المدفوعات التابعة للصندوق في اجتماعها في كانون الثاني/يناير ٢٠٠٤. وعرضت منظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي اتخاذ اجتماع فريقها الرفيع المستوى في نيسان/أبريل ٢٠٠٤ كمحفل محتمل آخر للنقاش.

طاء - الإحصاءات على المستوى دون الوطني

٢٣ - بالنظر إلى عدم تمكن ممثل برنامج الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية من حضور الاجتماع، قررت اللجنة إرجاء النظر في هذا البند إلى اجتماع مقبل.

ياء - المبادرات الجديدة الرئيسية التي ترمع أن تتخذها المنظمات

٢٤ - قدم الكثير من أعضاء اللجنة مبادرات وخطط جديدة من أجل الأحداث والأنشطة القادمة، وأحalo في ذلك السياق إلى موقع كل منهم على الشبكة العالمية من أجل المزيد من التفاصيل. فقد لفتت منظمة العمل الدولية الانتباه إلى المؤتمر الدولي القادم لخبراء إحصاءات العمل، (٢٤ تشرين الثاني/نوفمبر - ٣ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٣) وكذلك إلى عزم المنظمة على وضع استراتيجية لجمع البيانات ونشرها؛ وأعلنت الشعبة الإحصائية بالأمم المتحدة عن الشروع في إصدار رسالتها الإخبارية الجديدة في تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٣. وأشارت منظمة الصحة العالمية إلى أعمالها المتعلقة بـ "شبكة علم القياس الصحي" لتعزيز نظم المعلومات الصحية. وأعلنت اليونسكو عن تقرير قادم يرفع إلى اللجنة الإحصائية عن استعراضها لبيانات العلوم والتكنولوجيا. وأشارت اليونسكو أيضا إلى (أ) أعمالها مع وكالة التنمية الدولية التابعة للولايات المتحدة/اليونيسيف بشأن استخدام البيانات المتصلة بالأسر المعيشية؛ (ب) وبرنامجها للدراسات الاستقصائية عن المدارس الابتدائية؛ (ج) والمحضر الذي أعدته عن أعمال ندوة عن الإحصاءات الثقافية؛ وقدمت منظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي كراسها عن برنامجها لعام ٢٠٠٣، الذي يتناول عدة مجالات من بينها الهجرة الدولية، بين مجالات أخرى، واستعراض نظام الحسابات القومية ونشر البيانات، وإحصاءات الخدمات، والإدارة الإلكترونية؛ وأبرزت اللجنة الاقتصادية لأوروبا برنامجها المتعلق بقاعدة البيانات الإحصائية الجنسانية وقياس التنمية المستدامة؛ وأعلنت اللجنة الاقتصادية لأوروبا أيضا مشروعين للحصول على البيانات المتعلقة بالمؤسسات المتعددة الجنسيات ووضع الممارسات الجيدة لإتاحة البيانات الجزئية للباحثين؛ وأعلنت منظمة الأغذية والزراعة (الفاو) تشكيل مجلس استشاري دولي، سيجتمع لأول مرة في نيسان/أبريل ٢٠٠٤؛ وشرعت الفاو في تحديث إحصاءات الفاو (FAOSTAT) وهي ترمع افتتاح مرفق "الإحصاءات القطرية" (Country - Stat) كمرفق لتبادل البيانات وتنسيق الأنشطة الإحصائية. وأبرز البنك الدولي برنامج عمله المتعلق ببرنامج المقارنات الدولية، والصندوق الاستثماري العالمي لبناء القدرة الإحصائية، ودعمه لمؤشرات الأهداف الإنمائية للألفية، ولا سيما جهوده المشتركة مع "الشراكة في الإحصاءات من أجل التنمية في القرن الحادي والعشرين" (PARIS 21) لقياس القدرة القطرية على إنتاج تلك المؤشرات. وأبلغت اللجنة الاقتصادية لأمريكا اللاتينية

ومنطقة البحر الكاريبي اللجنة بمختلف عناصر برنامج عملها حتى عام ٢٠٠٥، وهو برنامج أقره مؤتمر إحصائي البلدان الأمريكية في حزيران/يونيه ٢٠٠٣. وأعلنت اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لآسيا والمحيط الهادئ عن تركيزها على إحصاءات الفقر وعن مراجعتها لاستراتيجيتها للنشر. وأبلغت منظمة التجارة العالمية عن تعاونها مع البنك الدولي في إنشاء وحدة تدريبية بشأن الاتجار بالخدمات. وأعلنت اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لغربي آسيا (اسكوا) أن برنامجها للفترة ٢٠٠٤-٢٠٠٥ سيركز على الحسابات القومية، وبرنامج المقارنات الدولية والإحصاءات الاجتماعية؛ وأبلغت اللجنة الاقتصادية لأفريقيا عن اجتماع لجنتها للمعلومات الإنمائية مؤخرا وعزمها على وضع إطار استراتيجي للجنة الاقتصادية لأفريقيا يعالج أيضا مسألة إنعاش قواعد بياناتها الإحصائية. وأشارت اللجنة الإحصائية لرابطة الدول المستقلة إلى تعاونها مع مبادرة تبادل البيانات الإحصائية والبيانات الوصفية وأعلنت الدورة القادمة لرؤساء مجلس المكاتب الإحصائية؛ وأعلن صندوق النقد الدولي عن مشاطرته خبراته في إعداد الكتيبات التي تستعرض الأنشطة الماضية وتقدم صورة إجمالية لخطط المستقبل لاجتماعات صندوق النقد الدولي السنوية، التي أثبتت أنها وسيلة جيدة لإجراء حوار مع البلدان. وأعلنت "الشراكة في الإحصاءات من أجل التنمية في القرن الحادي والعشرين" (PARIS 21) عن عرض تقريرها التقييمي حاليا في موقعها على الشبكة العالمية. وبالإضافة إلى ذلك، أبلغت "الشراكة" (PARIS 21) عن خططها لبرنامج العمل الجديد للفترة ٢٠٠٣-٢٠٠٦. وأبلغ الأونكتاد اللجنة عن أنشطة فريق خبراء دائم يعمل حاليا على قياس التجارة الإلكترونية. وأعلن برنامج الأمم المتحدة الإنمائي عن أن موضوع عام ٢٠٠٤ بالنسبة لتقريره عن التنمية البشرية سيكون "التنوع الثقافي".

كاف - مسائل تتعلق بأعمال فرق العمل والأفرقة العاملة المشتركة بين الأمانات

٢٥ - بالنسبة للفريق العامل المعني بالأسعار والمشارك بين الأمانات، أبلغت منظمة العمل الدولية أن دليل الأسعار للمستهلكين قد دخل مرحلة التحرير الرسمي؛ وأنه فيما يتعلق بدليل الأسعار للمنتجين المزمع إصداره، فإن الأعمال التحضيرية بشأنه، بما في ذلك عقد حلقة عمل في جنوب أفريقيا، جارية. وسيعمل رئيس الفريق العامل بالتناوب مع صندوق النقد الدولي. وبالنسبة لفرقة العمل المشتركة بين الوكالات والمعنية بالإحصاءات المالية، أبلغ صندوق النقد الدولي أن الفريق يعمل بشأن مواد تدريبية تتعلق بإحصاءات الديون الخارجية؛ وأبلغت منظمة التجارة العالمية، بوصفها تمثل فرقة العمل المعنية بإحصاءات التجارة الدولية، أن مجموعة بيانات تجارية مشتركة ستكون في موقعها على الشبكة العالمية قبل نهاية عام ٢٠٠٣. وفيما يتعلق بالفريق العامل المشترك بين الأمانات والمعني بالحسابات القومية، أبلغت الشعبة الإحصائية بالأمم المتحدة، بوصفها الأمانة، أن المنظمات الراحية الخمس تعمل حاليا

على أن تضع بحلول عام ٢٠٠٨ ترتيبات الإدارة والمالية من أجل العملية المفضية إلى تنقيح أول لنظام الحسابات القومية لعام ١٩٩٣ (SNA 1993/Rev.1). وتكلمت منظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي باسم فرقة العمل المشتركة بين الوكالات والمعنية بالتجارة في الخدمات، فأعلنت أن بعض المواد الإرشادية التي تقرر إعدادها باستخدام نهج الوحدات هي الآن متاحة في موقع على الشبكة العالمية.

لام - مبادرة تبادل البيانات الإحصائية والبيانات الوصفية (SDMX)

٢٦ - زود ممثل صندوق النقد الدولي للجنة باستكمال شفوي عن التقدم الذي أحرزته مبادرة "تبادل البيانات الإحصائية والبيانات الوصفية" ومواضيعها الفرعية الأربعة المتعلقة بما يلي: إحالة الدفعات، والمفردات، ومستودع البيانات الوصفية، ودراسة إفرادية عملية عن إحصاءات الديون الخارجية. وسيقدم تقرير مفصل إلى اللجنة الإحصائية في دورتها لآذار/مارس ٢٠٠٤. وأعلن ممثل صندوق النقد الدولي أيضا أن منظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي ستكون الرئيسة التالية لمبادرة "تبادل البيانات الإحصائية والبيانات الوصفية" (SDMX). وأعربت اليونسكو عن اهتمامها بالقيام مع أعضاء المبادرة المذكورة باستطلاع إمكانية المشاركة بما لديها من مجموعات البيانات الإحصائية الاجتماعية.

ميم - إعداد الإحصاءات السياحية

٢٧ - قدم ممثل منظمة السياحة العالمية تقريرا أعدته^(٧) المنظمة يصف برنامجها الحالي كما يصف الأنشطة المقررة للفترة ٢٠٠٤-٢٠٠٦ في مجالات وضع المعايير، وتعزيز تطبيق المعايير، ونشر الإحصاءات السياحية. ولاحظت اللجنة تركيز المنظمة حاليا على تحسين البيانات الوطنية والبيانات الوصفية. وفيما يتعلق بمواصلة إعداد المعايير، رحبت اللجنة بعزم المنظمة على التشاور بشكل واسع مع الوكالات الأخرى عن طريق محافل مناسبة مثل أفرقة الخبراء، وربما فريق عامل مشترك بين الأمانات، بقصد ضمان التناسق مع الأطر ذات الصلة، مثل التصنيف الصناعي الموحد لجميع الأنشطة الاقتصادية، والتصنيف المركزي للمنتجات، وميزان المدفوعات. وستراعي منظمة السياحة العالمية ما يتلقاه أعضاؤها من التعليقات الأخرى على تقريرها خلال الأسابيع التالية قبل إنجاز الوثيقة لتقديمها إلى اللجنة الإحصائية.

نون - تحسين جودة البيانات المستخدمة لوضع مؤشرات الأهداف والغايات الإنمائية للألفية

٢٨ - أحاطت اللجنة علما، عند نقاشها تقرير الشعبة الإحصائية^(٨)، بإعلان الشعبة أنهما ستشتركان مع برنامج الأمم المتحدة الإنمائي واللجنة الاقتصادية لأوروبا، في تنظيم اجتماع

تقني مشترك بين الوكالات بشأن مؤشرات الأهداف الإنمائية للألفية من المقرر عقده في جنيف من ١٠ إلى ١٣ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٣. ويتمثل الغرض من هذا الاجتماع فيما يلي: (أ) فحص تلك المؤشرات حيث يوجد ضعف في المفاهيم والطرق، ومن ثمة في البيانات الوصفية، (ب) ومناقشة إمكانية إدخال تعديلات على إطار المؤشرات في ضوء ما عقد في الآونة الأخيرة من مؤتمرات، (ج) والإعداد للتقرير المرحلي الشامل لسنة ٢٠٠٥. وشجع أعضاء اللجنة الشعبية الإحصائية على أن تُدرج أيضا في جدول الأعمال مسائل مثل وتيرة تقديم التقارير، والعلاقة بين التقارير الوطنية والدولية المتعلقة بالأهداف الإنمائية للألفية، فضلا عن تنسيق البرامج الناشئة المتعلقة ببرامج بناء القدرات الإحصائية على المستوى القطري.

سين - تنسيق مجموعات البيانات التي تقوم بنشرها منظمات مختلفة، وتغطي نفس الموضوع

٢٩ - أحاط الاجتماع علما بما استشهدت به اللجنة الإحصائية في تقريرها^(٩) من أمثلة للترتيبات الرسمية الرامية إلى ضمان الاتساق في نشر البيانات من جانب منظمات مختلفة. وفي الوقت الذي رحبت فيه اللجنة بهذه الجهود الفردية، فإنها أكدت على ضرورة النظر إلى هذه المسألة في السياق الأوسع المتمثل في إنشاء نظام إحصائي دولي محسّن لإدارة البيانات المشتركة. وأشار أيضا إلى أهمية توقع حدوث مشاكل محتملة في المستقبل في ما يخص نشر بيانات متضاربة، وذلك، على سبيل المثال، في سياق مؤتمر القمة العالمي القادم المعني بمجتمع المعلومات. واقترحت ثلاثة مجالات محددة لتكون موضع اهتمام اللجنة في المستقبل هي: الأرقام القياسية وأسعار المستهلكين، وإحصاءات حقوق الإنسان، ومؤشرات استخدام الطاقة.

عين - مسائل أخرى تتعلق باللجنة الإحصائية

٣٠ - طلبت لجنة تنسيق الأنشطة الإحصائية إلى الأمانة العامة إعداد التقرير المراد تقديمه إلى اللجنة الإحصائية بالاستناد إلى تقرير اجتماعي لجنة تنسيق الأنشطة الإحصائية في سنة ٢٠٠٣.

فاء - أعمال أخرى

٣١ - اقترحت منظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي أن تعمد اللجنة، في معرض انعقاد المؤتمر القادم المسمى "الجودة عام ٢٠٠٤"، المؤتمر الأوروبي المعني بجودة ومنهجية الإحصاءات الرسمية، وهو المؤتمر المقرر أن يُعقد برعاية الاتحاد الأوروبي وأن تستضيفه ألمانيا

في مينتز من ٢٤ إلى ٢٦ أيار/مايو ٢٠٠٤، إلى عقد اجتماع عن طريق الساتل بشأن الإدارة المتسمة بالجودة للإحصاءات الدولية. وقد رحبت اللجنة بالاقترح، وطلبت إلى منظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي والشعبة الإحصائية أن تنسق مع الجهات الراعية والمستضيفة لاجتماع "الجودة عام ٢٠٠٤"، فيما يخص الترتيبات اللوجيستية وتتولى تشكيل لجنة برنامجية صغيرة لإعداد الترتيبات الفنية المتعلقة بنقل الاجتماع عن طريق الساتل.

٣٢ - وفيما يخص الاجتماع القادم للجنة تنسيق الأنشطة الإحصائية، أعرب الأعضاء عن اتفاقهم مع اقتراح الشعبة الإحصائية عقد الاجتماع عصر يوم الاثنين، ١ آذار/مارس ٢٠٠٤، وذلك قبل بدء دورة اللجنة الإحصائية مباشرة. والمسائل المراد مناقشتها هي: (أ) المذكرة التنفيذية بشأن التوفيق بين سنوات الأساس للأرقام القياسية؛ (ب) مشروع إعلان المبادئ؛ (ج) المسائل الاستراتيجية المتعلقة بمؤشرات الأهداف الإنمائية للألفية؛ (د) الإعداد لمؤتمر "الجودة عام ٢٠٠٤" المراد عقده عن طريق الساتل؛ (هـ) جدول الأعمال لاجتماع الخريف لسنة ٢٠٠٤؛ (و) تقرير اللجنة الإحصائية لأصدقاء الرئيس بمنظمة الصحة العالمية ودلالاته بالنسبة للجنة تنسيق الأنشطة الإحصائية. وفيما يتعلق بمكان وتاريخ انعقاد اجتماع الخريف لسنة ٢٠٠٤، قُدم اقتراح مبدئي لعقده في نيويورك من ٦ إلى ٨ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٤.

الحواشي

- (١) SA/2003/8.
- (٢) SA/2003/9.
- (٣) SA/2003/10.
- (٤) SA/2003/11.
- (٥) SA/2003/12.
- (٦) SA/2003/13.
- (٧) SA/2003/16.
- (٨) SA/2003/17.
- (٩) SA/2003/18.

المرفق الأول

جدول الأعمال

- ١ - افتتاح الاجتماع.
- ٢ - إقرار جدول الأعمال.
- ٣ - حلقة دراسية تقنية خاصة لمدة نصف يوم: تجميع البيانات الوطنية لتكوين تقديرات إقليمية وعالمية.
- ٤ - نحو نظام إحصائي.
- ٥ - التوفيق بين سنوات الأساس للأرقام القياسية.
- ٦ - اقتراح وضع مبادئ توجيهية دولية لعرض البيانات الإحصائية والبيانات الوصفية.
- ٧ - ممارسات الاقتباس الجيدة المذكورة في نواتج المكاتب الإحصائية الدولية.
- ٨ - تعزيز إدارة النظم الإحصائية.
- ٩ - الإحصاءات على المستوى دون الوطني.
- ١٠ - بنود إعلامية:
 - (أ) المبادرات الرئيسية الجديدة التي تزمع أن تتخذها المنظمات؛
 - (ب) مسائل تتعلق بأعمال فرق العمل والأفرقة العاملة المشتركة بين الأمانات؛
 - (ج) مبادرة تبادل البيانات الإحصائية والبيانات الوصفية؛
 - (د) إعداد الإحصاءات السياحية؛
 - (هـ) تحسين جودة البيانات المستخدمة لوضع مؤشرات الأهداف والغايات الإنمائية للألفية؛
 - (و) تنسيق مجموعات البيانات التي تقوم بنشرها منظمات مختلفة وتغطي نفس الموضوع؛
 - (ز) مسائل أخرى تتعلق باللجنة الإحصائية.
- ١١ - أعمال أخرى.
- ١٢ - تقرير الاجتماع.

المرفق الثاني

قائمة المشاركين

كيانات الأمم المتحدة وبرامجها

إدارة الشؤون الاقتصادية والاجتماعية

devries@un.org	ويليم ف. م. دو فرس	الشعبة الإحصائية بالأمم المتحدة
schweinfest@un.org	ستيفان شواينفست	
perucci@un.org	فرنسيسكا بروتشي	
heinrich.bruengger@unece.org	هينرش برونغر	اللجنة الاقتصادية لأوروبا
lidia.bratanova@unece.org	ليديا براتانوف	
jean-etienne.chapron@unece.org	جين إتيين شابرون	
juraj-riecan@unece.org	جيوراج ريكان	
angela.me@unece.org	أنجيلا مي	
darryl.rhoades@unece.org	داريل رودز	
flatt.unescap@un.org	أندرو فلات (الرئيس)	اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لآسيا والمحيط الهادئ
stat.unescap@un.org		
hescraith@eclac.cl	هيوبرت إسكايت	اللجنة الاقتصادية لأمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي
moumar@uneca.org	مالك سي عمر	اللجنة الاقتصادية لأفريقيا
malawadhi@escwa.org.lb	مريم العوضي	اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لغربي آسيا
henri-laurencin@unctad.org	هنري لورنسن	مؤتمر الأمم المتحدة للتجارة والتنمية
haishan.fu@undp.org	هيشان فو	برنامج الأمم المتحدة الإنمائي
tom.griffin@which.net	توم غريفن	
as@rona.unep.org	أشبيندو سنغ	برنامج الأمم المتحدة للبيئة
		الوكالات المتخصصة والمنظمات ذات الصلة
young@ilo.org	سلفستر ينغ	منظمة العمل الدولية
johnsonl@ilo.org	ل. ج. جونسون	
lawrence@ilo.org	سرفي لورنس	
penber@ilo.org	ر. ج. بنبر	
haluk.kasnakoglu@fao.org	هالوك كاسناكوغلو	منظمة الأمم المتحدة للأغذية والزراعة
d.lievesley@unesco.org	دينيز ليفسلي	منظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة
b.buffett@unesco.org	برايان بفتيت	

evansd@who.int	دافيد إيفانز	منظمة الصحة العالمية
matheresc@who.in	كولن ماذرز	
inouem@who.int	ممي إينو	
sbadiee@worldbank.org	شايدة بديعي	البنك الدولي
eswanson@worldbank.org	إيريك سوانسون	
ccarson@imf.org	كارول كارسون	صندوق النقد الدولي
t.yamada@unido.org	تيتسو يامادا	منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية
		منظمات دولية وغير حكومية أخرى
enrico.giovannini@oecd.org	انريكو جوفاني	منظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي
denis.ward@oecd.org	دينس وارد	
pedro.diaz@cec.eu.int	بيدرو دياس مونيوس	المكتب الإحصائي للجماعات الأوروبية
amassieu@world-tourism.org	أنطونيو ماسيو	منظمة السياحة العالمية
guy.karsenty@wto.org	غاي كارسنتي	منظمة التجارة العالمية
korolev@cisstat.com	ميخائيل كوروليف	اللجنة الإحصائية المشتركة بين دول رابطة الدول المستقلة
cisstat@online.ru		
gerard.salou@ecb.int	جيرار سالو	المصرف المركزي الأوروبي
stuart.feder@bis.org	ستيوارت فيدر	مصرف التسويات الدولية
gerard.chenais@oecd.org	جيرار شينيه	الشراكة في الإحصاء من أجل التنمية في القرن الحادي والعشرين (PARIS 21)
tholt@socsci.soton.ac.uk	توم هوليت	خبير

المرفق الثالث

قائمة الوثائق

رمز الوثيقة	بند جدول الأعمال	العنوان أو الوصف
SA/2003/7	٢	جدول الأعمال المؤقت
SA/2003/8	٣	لم البيانات الوطنية لتكوين تقديرات إقليمية وعالمية: تقرير أعده (خبير استشاري من منظمة العمل الدولية)
SA/2003/9	٤	نحو نظام إحصائي: تقرير أعدته اللجنة الاقتصادية لأوروبا
SA/2003/10	٥	توفيق سنوات الأساس للأرقام القياسية: تقرير أعده مؤتمر الأمم المتحدة للتجارة والتنمية
SA/2003/11	٦	اقتراح وضع مبادئ توجيهية دولية لعرض البيانات الإحصائية والبيانات الوصفية: تقرير أعدته منظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي
SA/2003/12	٧	اقتباس مجموعات البيانات: تقرير أعدته منظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة
SA/2003/13	٨	سياسة تنقيحات الإحصاءات الرسمية: مسألة تتعلق بالإدارة: تقرير أعده صندوق النقد الدولي
SA/2003/14	٩	الإحصاءات على المستوى دون الوطني: تقرير أعده برنامج الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (لم يصدر)
SA/2003/15	١٠ (ج)	مبادرة تبادل البيانات الإحصائية والبيانات الوصفية: التحديات والفرص: عرض يقدمه صندوق النقد الدولي باستخدام برنامج Power Point
SA/2003/15/Add.1	١٠ (ج)	لمحة عامة عن المصطلحات الشائعة المستخدمة في البيانات الوصفية: تقرير أعدته منظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي
SA/2003/16	١٠ (د)	إعداد الإحصاءات السياحية: تقرير أعدته منظمة السياحة العالمية
SA/2003/17	١٠ (هـ)	التقرير المحلي عن وضع مؤشرات لرصد تنفيذ الأهداف الإنمائية للألفية: تقرير أعدته الشعبة الإحصائية بالأمم المتحدة
SA/2003/18	١٠ (و)	تنسيق مجموعات البيانات التي تقوم بنشرها منظمات مختلفة تغطي نفس الموضوع: تقرير أعدته من الشعبة الإحصائية بالأمم المتحدة
SA/2003/19	١٢	تقرير الاجتماع الثاني للجنة تنسيق الأنشطة الإحصائية، (جنيف، ٨ - ١٠ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٣)
	٦	مشروع دليل عرض البيانات والبيانات الوصفية
	١٠ (أ)	نقاط بارزة من اجتماع الخبراء بشأن تحديد نطاق الإحصاءات الاجتماعية: دور المنظمات الدولية
ESA/STAT/C.88/04	١٠ (أ)	تقرير اجتماع الخبراء بشأن تحديد نطاق الإحصاءات الاجتماعية، نيويورك، ٦-٩ أيار/مايو ٢٠٠٣
		قائمة المشاركين